



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

*Liberté
Égalité
Fraternité*

After a year of restoration spearheaded by the CNAP

and supported by the Ministry of Culture

the Scintillating Cyclop

Le Cyclop reopens to the public

from 22 May 2022

in the heart of the Milly-la-Forêt woods



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Régis Grman

5	<i>Le Cyclop</i> , a long-lived collective adventure, from 1969 to the present day	16	Linked initiatives
8	A vast restoration project	18	Publications
10	Restoration of <i>La Face aux miroirs</i>	19	The documentary platform www.archivescyclop.fr
14	Restoration of <i>Hommage aux déportés</i>	22	The 2022 Season: 'The Scintillating Cyclop!'
14	A €1.5 million restoration project	26	Cultural events calendar
		28	To discover near <i>Le Cyclop</i>
		30	News concerning Cnap works linked to <i>Le Cyclop's</i> artists
		32	The project's sponsors
		33	Partners and patrons
		34	Practical information

Hidden for 53 years in the heart of the Milly-la-Forêt woods in the Essonne department, *Le Cyclop* has been reborn following over a year of restoration work overseen by the Centre national des arts plastiques (CNAP).

This colossal creation, the fruit of a collaboration comprising some fifteen artists, once again welcomes visitors following its 22 May 2022 reopening. The perfect opportunity to (re)discover the singular story of this utopia built by a multitude of hands.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques
© Adapp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Régis Grman

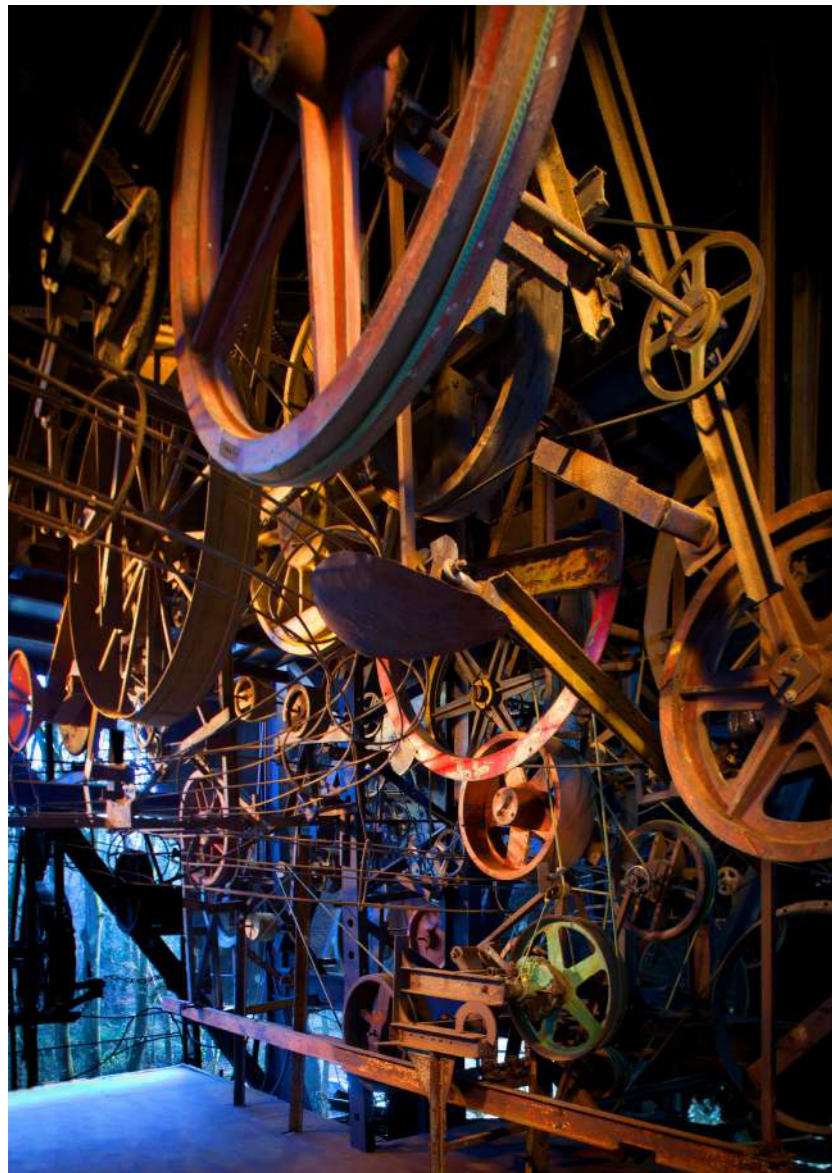
***Le Cyclop*, a long-lived collective adventure, from 1969 to the present day**



Le Cyclop is a monumental sculptural work whose 350 tonnes of steel rise 22.5 metres amidst the woods of Milly-la-Forêt (Essonne department, Île-de-France region). **Created by Jean Tinguely with the assistance of Niki de Saint Phalle**, his wife and their artist friends, the work's distinctive metallic, modular structure was conceived from the outset as a space for sharing and collaborating with other artists, notably **Eva Aeppli, Seppi Imhof, Bernhard Luginbühl, Arman, César, Daniel Spoerri, Jean Pierre Raynaud, Jesús Rafael Soto, Rico Weber, Larry Rivers, Philippe Bouveret and Pierre Marie Lejeune**. In this manner they imagined their own works for the site, thereby contributing to this titanic adventure stretching from 1969 to 1994.

This immense headless body, scintillating with its mirrors, presents a cyclopic eye, a mouth from which water flows down a tongue-slide, and an ear weighing no less than a tonne. Its centre shelters a surprising realm explored via a labyrinthian path punctuated with works and curiosities at once austere and comical: audio sculptures, a small automated theatre, a machinery of old iron gearwork... Also known as 'The Head' or 'The Monster in the Forest', *Le Cyclop* represents a unique monument and moment in the history of art.

Dada, Nouveau Réalisme, Art Brut and Kinetic Art all rub shoulders within this wonderfully rich production. But the work above all constitutes the fruit of a collective, intimate adventure amongst friends, a utopia built over many years by 'a team of insane sculptors' gathered together around the influential personality of Jean Tinguely.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Régis Grman

In 1968, Jean Tinguely and his sculptor friend Bernhard Luginbühl were working together on their *Gigantoleum* project. They wanted to build an immense architectural sculpture, a playful interactive space incorporating a variety of artistic domains, with funfair attractions, a circus, a theatre, a cinema, a restaurant and even a vast aviary home to thousands of birds! But their imagined *Gigantoleum* would never see the light of day, for no sponsor would finance this 'overly expensive' and ambitious project. So, Jean Tinguely set out to build what would eventually become *Le Cyclop*.

In 1969, work on the project began in the Milly forest. Jean Tinguely himself provided the necessary funding, with no architect participating in the site's construction and the artists alone shaping their sculpture. Ten years were needed to erect *Le Cyclop's* framework, with a further fifteen years required for the installation of each artist's creations.

Jean Tinguely developed an art based upon movement, chance, sonorities and relative speeds. His sculptures made from the scraps and rubbish of industrial society, assemblages of rusty iron parts and pieces, employ humour and derision to interrogate and disconcert.

Jean Tinguely first met Niki de Saint Phalle in 1956, and they immediately began working with and inspiring one another. Niki de Saint Phalle created *La Face aux miroirs* for *Le Cyclop* between 1987 and 1989.

In 1987, the two artists donated *Le Cyclop* to the French State to ensure the work's protection and conservation. *Le Cyclop* was duly added to the national art collection managed by the Centre national des arts plastiques (CNAP). In 1988, the Ministry of Culture delegated the site's management to the Association Le Cyclop, whose mission was to open the site to the public. Upon Jean Tinguely's death in 1991, Niki de Saint Phalle completed the sculpture by funding its final works. In May of 1994, *Le Cyclop* was finally inaugurated by President François Mitterrand and opened to the public. It was then that Niki de Saint Phalle decided that *Le Cyclop* was once and for all finished and no further work would later be added.

**Le Cyclop
 facts and figures**

**1969
 Construction begins**

**1987
 Le Cyclop donated
 to the French state**

**1994
 Inauguration by President
 François Mitterrand**

**2021-2022
 restoration**

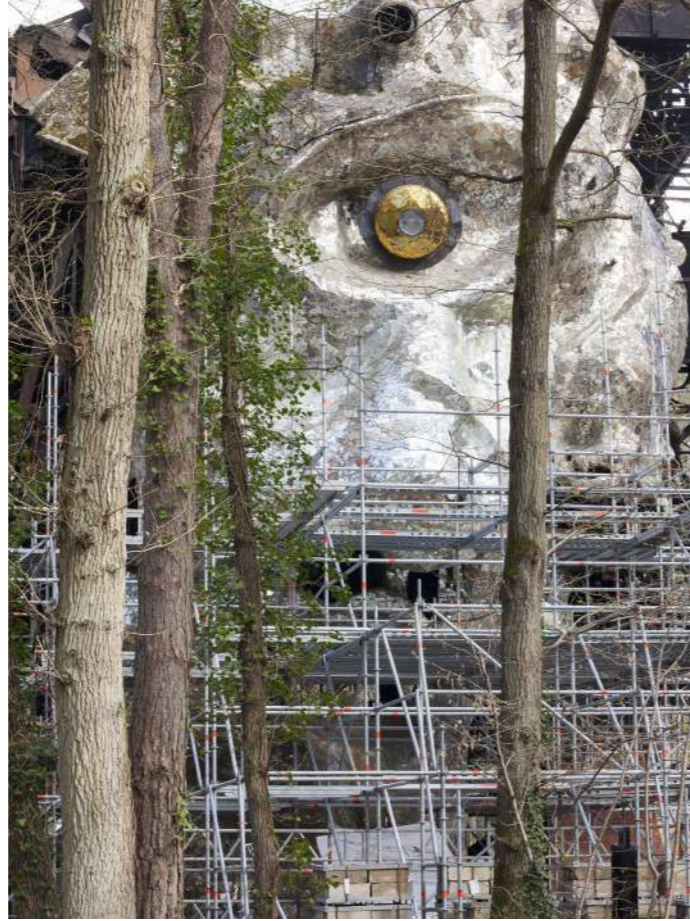
**22.5 metres
 high**

**350 metric tons
 of steel**

**15
 artists**

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques
© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Camille Verrier

View of the restoration
project, March/April 2021



A vast restoration project

The topography of the site in addition to weather exposure makes conservation of *Le Cyclop* particularly challenging. The objective today is to restore *Le Cyclop's* integrity, working with the artists or their beneficiaries.

This complex project is overseen by three contractors: GFTK for architectural aspects, Phung Consulting for HVAC and Ecovi for quantity surveying. Throughout the project, a team of some twenty specialists in glass, metal, ceramic, textile, plaster and contemporary materials will work on-site and in their studios to restore the various elements that make up *Le Cyclop*. The two major restorations focused on *La Face aux miroirs* by Niki de Saint Phalle and *Hommage aux déportés* by Eva Aeppli, with notably the participation of the A-Corros company.

All of *Le Cyclop's* works benefitted from cleaning to varying degrees. The restoration project also served as the opportunity to restore or dust a portion of those works installed within *Le Cyclop*, from *La Colonne* by Niki de Saint Phalle to *Hommage à Yves Klein* and *La Méta-Harmonie* by Jean Tinguely, not to mention *La Jauge* by Jean Pierre Raynaud, *Hommage à Mai-68* by Larry Rivers, *Le Tableau électrique* by Rico Weber and *Piccolo Museo* by Giovanni Battista Podestà.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Camille Verrier

Views of the restoration
project, March/April 2021

Restoration of *La Face aux miroirs*

La Face aux miroirs was the focal point of this restoration project. Covered with mirrors by Niki de Saint Phalle between 1987 and 1989, to eventually cover 360 shimmering square meters, this work began to deteriorate in 1996 due to the alteration of the ageing tin foils and the mirrors' progressive detachment due to the growth of micro-organisms. In 2002, the first attempts at consolidation were carried out, followed by occasional touch-ups in 2006 and finally the setting up in 2008 of a 'field school' in partnership with the Institut national du patrimoine (INP). This latter initiative allowed for the establishment of a detailed history of the work's creation, as well as a report on the site's condition and a diagnosis including recommendations for the work's perennial renovation. This initial document furnished numerous useful elements, but the work continued to deteriorate and was becoming dangerous for visitors. A protective net-covering was finally installed in January 2012.

A 'health report' for the work was recommended and subsequently furnished by the Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques (LRMH) in 2014. The CNAP then decided to pursue – with the approval of the rightholders to Jean Tinguely and Niki de Saint Phalle's oeuvres – a restoration project consisting of replacing all 62,000 individual pieces of mirror.

Begun in 2021, the resulting restoration operation scrupulously respected the mirrors' original layout as overseen by Niki de Saint Phalle, with the cut mirrors duly devoid of any right angles, the pieces carefully sized to fit the facial contours, etc. In order to ensure that all the new mirrors perfectly matched the original composition, a special latex impression process was imagined for each area; this in turn produced paper-based patterns for the creation of individual mirror templates.

The work thus regained its lost lustre, while respecting the artist's original intention to camouflage the head by reflecting its surroundings.

This collaborative restoration of *La Face aux miroirs* benefitted in 2013 from the skill-sharing patronage of the 3DO Reality Capture company that furnished the head's three-dimensional scan, not to mention the 670 sqm of mirrors provided by Saint-Gobain, the special joint-glue manufactured by Saint-Gobain's subsidiary Weber for fixing the new mirrors, and the support of Clairefontaine for creating the templates.

**Restoration
of *La Face aux miroirs***

**1 ½ years
of restoration work**

**€1.5 million
budget**

**360 sqm of surface
covered with 62,000
individual mirrors**



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419

Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Gérald de Vivies

Views of the restoration
of *La Face aux miroirs*



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Gérald de Vivies
 Views of the restoration
 of *La Face aux miroirs*



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Gérald de Vivies
La Face aux miroirs
 following its restoration

Restoration of *Hommage aux déportés*

The second major restoration concerns Eva Aeppli's *Hommage aux déportés*. This evocation of the horror of the Shoah is composed of a 1930s train carriage, suspended from a platform more than 13 metres above the ground. Inside are 15 figures made from white silk and brown velvet. The carriage is currently in a state of advanced disrepair and will be identically restored. The damaged wood panels will be treated. Thermal insulation and a new air-conditioning system inside the wagon will ensure a sufficiently stable environment for the proper conservation of the silk and velvet figures.

A 1.5 million euros budget

The budget for the restoration of *Le Cyclop* totals €1.5 million, funded by Cnap with support from the Ministry of Culture and a number of patrons. In addition to essential contributions from Saint-Gobain and from 3DO Reality Capture, which carried out a 3D laser scan of Niki de Saint Phalle's *La Face aux miroirs*, Crédit Agricole Île-de-France and Fondation du Crédit Agricole are partner to an educational programme involving students at two technical colleges. The remainder of the budget came from two crowdfunding campaigns (MyMajorCompany and Commeon), and from donations by Geoterre and Galerie Georges-Philippe et Nathalie Vallois. The endowment fund helped finance *Le Cyclop's* restoration and the site's renovation, while the Clairefontaine and Fulchiron companies lent their assistance by sharing their know-how and expertise.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques

© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Gérald de Vivies

L'Hommage aux déportés,
Eva Aeppli



© Martin Barzilai
Photo reports on
the restoration site,
Milly-la-Forêt.

Linked initiatives

Educational artistic and cultural projects linked to *Le Cyclop*'s restoration

Continuing the CNAP's commitment to supporting future professionals of the cultural domain, two Paris-based vocational secondary schools are involved with CNAP artistic and cultural education projects.

In addition to raising students' awareness of *Le Cyclop*, its restoration project and the associated artisanal crafts and trades, these initiatives promote the transmission of skills and know-how directly in line with the students' own training courses and vocational programmes.

In this manner, thanks to the sponsorship of the Crédit Agricole Île-de-France Mécénat and the Fondation du Crédit Agricole – Pays de France, the CNAP invited students from the 2023 class of the DNMADE Matériau Verre at the Lycée Lucas de Nehou (technical secondary school for the glass arts and glass-based structures) to take part in the restoration of *La Face aux miroirs* by Niki de Saint Phalle. Following two immersive workshops dedicated to the specialized technical skills of the site's restorers, the students were able to create a reproduction identical to a fragment of the work.

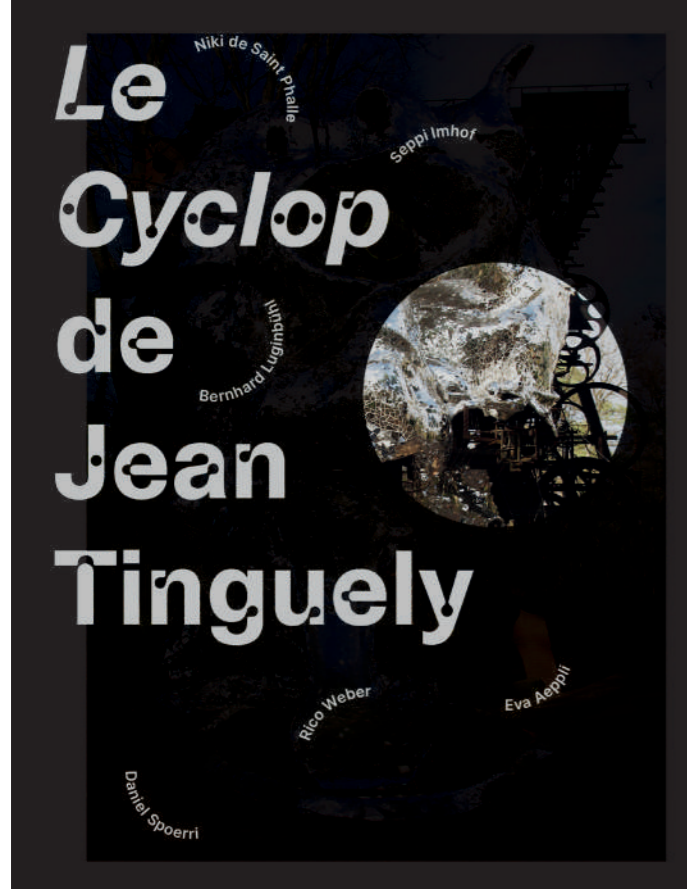


© Mathilde Delahaye
Inauguration of *La (petite)
Face aux miroirs*, Lycée
Lucas de Nehou, Paris.

On 24 March 2022, at the Lycée Lucas de Nehou, in the presence of this technical secondary school's teaching staff, the CNAP's project personnel and *Le Cyclop*'s dedicated restoration team, a (petite) *Face aux miroirs* was inaugurated, testifying in the heart of this lycée to the perennial transmission of exceptional artisanal expertise as shared with the students as part of this project. A passing of the reins made possible by the restoration team of the A-Coros company and the accompaniment of the CNAP Mediation Department.

In parallel, the CNAP worked with students from Lycée Brassai (regional vocational secondary school for photography and images) in order to create photo reports on the restoration site. Through the seasons of the evolving restoration, the participating students provided their own perspective on the work's progressive metamorphosis, furnishing photographs straddling documentary archives and artistic productions.

Both school projects came to an end in May 2022, with the students attending the reopening of *Le Cyclop* and the final presentation of their contributions.



Publication *Le Cyclop*
de Jean Tinguely,
front cover, 2022,
80-page publication,
Texts: Catherine Francblin
and François Taillade
Design: atelier Pentagon
Publication: Cnap and
Association Le Cyclop

Publications

To mark this long-awaited reopening, the CNAP and the Association Le Cyclop have joined together to publish a book dedicated to this singular work. The art critic Catherine Francblin relates the incredible collective human adventure that would give birth to the *'Monster in the Forest'* following twenty-five years of artistic collaboration. Numerous archival images by Leonardo Bezzola also relate the history of the site's construction, from the arrival of the first mechanical beams to the work's final inauguration by President François Mitterrand. Additional photographs by Tadashi Ono present a full-colour tour of all works within 'The Head'. Publication available for purchase at the Milly-la-Forêt site for €9.

2023 will see the release of an additional publication co-published with JRP Éditions. This book will gather together never-before-published essays by such art historians as Dominik Müller, Denys Riout, Camille Paulhan, Baptiste Brun and François Taillade, allowing us to better situate *Le Cyclop* within the oeuvre of Jean Tinguely, that 'Swiss anarchist' who, with the complicity of his friends, set out to construct, on his own, this monument that thirty years after its completion remains as challenging and unsettling as ever.



The documentary platform

www.archivescyclop.fr

An online documentary platform dedicated to *Le Cyclop* was launched upon the site's reopening. This archival platform was born to remedy the scattering and fragmentation of the various archival sources, as well as the difficulty of comprehending the history and chronology of this singular creation in all of its specificities and different phases of construction.

This platform is the fruit of two years of collaboration between several French and foreign archival collections: the Niki Charitable Art Foundation, the Museum Tinguely of Basel, the Fribourg Museum of Art and History and the Association Le Cyclop. A collective project designed to further evolve and grow over the coming years as it welcomes additional partners.

It provides access to *Le Cyclop's* history via archives associated with the work's 25 years of design, creation and construction. Currently containing over 3,000 individual resources and addressing a diverse, international public, this multilingual platform constitutes a powerful digital tool for promoting its mutualized documentary collections.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Laurent Condominas

Seppi Imhof climbing
 Hommage à Eiffel during
 its construction.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Laurent Condominas

Jean Tinguely working
 upon *Le Cyclop*.

The platform comprises several functionalities, including a database constituting the heart of the system, a search engine and data visualisation modules enriched with archival documents, as well as an interactive layout of the work, a historical timeline and a cartography of the collections. Also, a virtual tour allows for an online exploration of the site.

Institutional platform users may also directly submit loan requests to the collections' owners.

This collective archival tool will be further enriched beyond 2022, as our understanding of *Le Cyclop* progresses and further documents are added.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Laurent Condominas

Concrete being sprayed
 upon *Le Cyclop's* face.

Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Laurent Condominas

Seppi Imhof welding on the
 second level of *Le Cyclop*
 under construction.



The 2022 Season: 'The Scintillating Cyclop!'

A decade ago, the Association Le Cyclop opened the site to contemporary creation. *Le Cyclop* and its environment enjoy a life and force of their own, which have naturally influenced the artistic projects hosted by the association. The latter accompanies its guest artists in the conception and creation of their works according to four guiding principles linked to the site's history: collective creation, performance, linking music and the visual arts, and of course incorporating the natural environment. *Le Cyclop* has thus become a dynamic setting for regular events and encounters between the public and the association's invited artists, often hosted in residence.



Davide Balula,
*Dust and Spores
on a Dancer's Clothes*, 2018
Performance at
Brief Encounters '18,
Lustwarande - Platform
for Contemporary Sculpture
at the baroque Oude
Warande park in Tilburg
(the Netherlands), 2018
Courtesy of the artist.
Photo: GJ van Rooij

Next page:
Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques
© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Régis Grman

L'appel de la nuit, luminous
installation by Caty Olive



Artistic events programme

Sunday, 22 May 2022

Performance by Davide Balula: Dust and Spores on a Dancer's Cloths.

Four dancers interpret a choreography meant to cover and stain their immaculate white clothing with the soil and plants of the forest.

With the dancers: Ashley Chen, Pauline Colemard, Mai Ishiwata and Marlène Saldana

Costumes: Sandra Berrebi

Davide Balula is a conceptual artist who explores a variety of media, formats and scales. He regularly (and eclectically) collaborates with artificial intelligence systems, dancers, musicians, fire-breathers, pickpockets, etc. to share with the public a wide array of sensorial forms and experiences. His approach questions the manner in which artworks can be modified by ever-oscillating environmental conditions (temperature, humidity, light, etc.). He reminds us that nature cannot be apprehended without recognizing that human beings and micro-organisms, the air and the soil, minerals and machines are all more than ever interconnected and inseparable.

From 22 May to 6 November 2022

L'appel de la nuit, luminous installation

Caty Olive is an artist who works and plays with light as her principal material. Her creation is a luminous staging of *Le Cyclop*, activated every Saturday and Sunday at dusk. A subdued, ephemeral transition between day and night, meant to reveal the full beauty of the elegant assemblages, the immense metallic lacework imagined by Jean Tinguely and Seppi Imhof. The artist also graphically reinterprets the mosaic pattern designed by Niki de Saint Phalle.

From 18 June to 6 November 2022
Vernissage: Saturday 18 June at 8:30 PM

Exhibition

Juste avant le point de rupture ('About to burst')

The two artists **Jennifer Caubet** and **Thomas Teurlai** notably explore installations and volumes, though pursuing different forms and occupied spaces. They here come together in their shared interest for those moments of tension and rupture, which they both question in their installations.

Jennifer Caubet prefers working within powerful architectures, where spaces act as socles, employing construction materials such as steel and concrete, in a balance of power at once delicate and precarious. However, she here opts for a radical departure, creating sculptures partially of blown glass to adorn the trees of *Le Cyclop's* woods.

Thomas Teurlai's installations might cross a cobbled-together, anti-material presence with a postpunk industrial world, in which moving objects, occasionally a stroboscope, engender a certain dizziness or vertigo. Our entire body is synaesthetically swept away within this mental and physical whirlwind. His works are windows to a murky 'underworld'.

Saturday, 15 October 2022

***Sang Corrompu ('Tainted Blood')*, film and performance by **Éric Giraudet de Boudemange**, off-site exhibition chez **Hans-Walter Müller** at the aerodrome in **Cerny (Essonne)**.**

Éric Giraudet de Boudemange, artist-in-residence at *Le Cyclop* in 2021, presents his work *Sang Corrompu*, a poetic and philosophical reflection on the post-truth era. Film, accompanied by a performance, with games of smoke and fluids shared between leather-bound glass puppets crafted by the Verrerie d'Art de Soisy-sur-École (Essonne) and Elisa Bonté, artisan saddler in Plessis-Saint-Benoist (Essonne). With the further collaboration of **Luke Dean**, musician and composer.

General curatorship for the 2022 season, François Taillade, Director of the Association Le Cyclop.

A look at selected videos from the CNAP collections, with the container/projection room hosting two series of screenings. Guest commissioner: Jean-Baptiste Delorme, Heritage Curator at the CNAP.

***Chaos-Monde*: Bruno Botella, Julien Creuzet, Ramin Haerizadeh, Rokni Haerizadeh and Hesam Rahmadian, Laure Prouvost, Pipilotti Rist, Anne-Marie Schneider.**

***De la nature*: Maria Thereza Alves, Hicham Berrada, Adrian Paci, Julien Prévieux and Virgine Yassef, Ana Vaz, Ezra Wube.**

In collaboration with the Conservatoire National des Plantes à Parfum, Médicinales et Aromatiques (CNPMAI), the Association Le Cyclop will launch in autumn 2022 a new artist's residency linked to the environment, plants and the living world.

Cultural events programme

Saturday, 4 June 2022

Round table on the restoration of *La Face aux miroirs*

In partnership with the Fontainebleau Art History Festival.
With: Philippe Bouveret, artist; Philippe de Viviés, restorer and co-Director of the A-Corros Heritage Department; Jean-Baptiste Delorme, Heritage Curator at the CNAP.

Wednesday, 15 June 2022

Youth workshop

Theme: Creating an object according to the 'Cartesian diver' principle employed in Le Tableau générique of *Le Cyclop*.
With the artist Philippe Bouveret.

Saturday, 2 July 2022

Tour of the exhibition: 'The Scintillating Cyclop'

With the visual artists Jennifer Caubet and Thomas Teurlai, and the exhibition curator François Taillade.

Saturday, 3 September 2022

Conference

Theme: The role played by Niki de Saint Phalle in the creation of *Le Cyclop*. With Catherine Francblin, art critic-historian and independent curator.

Sunday, 18 September 2022

Conference

Theme: The artist Arman. With Léa Levasseur, student-researcher at the Institut national d'histoire de l'art (INHA).

Wednesday, 21 September 2022

Youth workshop

Theme: Creating anotypes, photographic images made from natural materials, notably plants and flowers.
With the artist Laurence De Leersnyder.

Saturday, 1 October 2022

Round table

Theme: *Le Cyclop*'s new visual identity. With: Véronique Marrier, Head of the CNAP Graphic Design Department; Guillaume Allard and Vanessa Gøetz of the Pentagon graphic design studio; François Taillade, Director of the Association Le Cyclop.

Saturday, 5 November 2022

Round table

In partnership with the Gâtinais Français Regional Nature Park.
Theme: Looking back on a full decade of the association's artistic productions. With François Taillade, Director of the Association Le Cyclop.



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
 FNAC 95419
 Donated by Jean Tinguely
 and Niki de Saint Phalle
 to the State in 1987 / Centre
 national des arts plastiques
 © Adagp, Paris, 2022 / Cnap
 Photo: Régis Grman

To discover near *Le Cyclop*

Jean Cocteau's House

Originally an outbuilding of the Château de Milly-la-Forêt, this house was once known as the 'governor's house'. Charmed by the village, Jean Cocteau purchased the residence in 1947 and lived there up until his death in 1963. Opened to the public in 2010, the artist's intimate old home presents antique furnishings numerous objets d'art, and regularly renewed exhibitions.

Contact: +33 (0)6 28 52 06 28 / www.maisonjeancocteau.com

Saint-Blaise des Simples Chapel

Discover the chapel housing Jean Cocteau's tomb. In 1959, the poet and Academician was solicited by the town to decorate the chapel interior upon the theme of 'simples' (medicinal plants) and the Resurrection. He duly adorned the walls with magnificent flowers rising to the roof like prayers to Heaven...

Contact: +33 (0)1 64 98 84 94 / www.chapelle-saint-blaise.org

Conservatoire National des Plantes à Parfum, Médicinales et Aromatiques

Over 1,200 species of plants are here grown at this veritable showcase of the vegetal world. Greenhouses shelter its more exotic species, while its antique séchoir (dryer) and its collection of special tools for the growing of medicinal plants testify to the historic vocation of Milly-la-Forêt in the cultivation of 'simples' (herbal remedies).

Contact: +33 (0)1 64 98 83 77 / www.cnpmai.net

Domaine de Courances

The domain comprises the Louis XIII-style Château de Courances and its vast 75-hectare water garden with its 17 ponds fed by the park's 14 springs. There's also a rare English-Japanese garden, a tearoom in the old fullery, and an antique hemp mill. A historic residence inhabited year-round.

Contact: +33 (0)1 64 98 07 36 / www.courances.net

Verrerie d'Art de Soisy-sur-École

In the heart of the Gâtinais Français Regional Nature Park, the Verrerie d'Art de Soisy-sur-École was founded in 1978 by a family from a long glassblowing tradition. The manufactory's studio invites visitors to discover the magic of artisanal glassblowing, while the boutique sells a wide variety of productions and regularly renewed collections.

Contact: +33 (0)1 64 98 00 03 / www.verrierie-soisy.fr

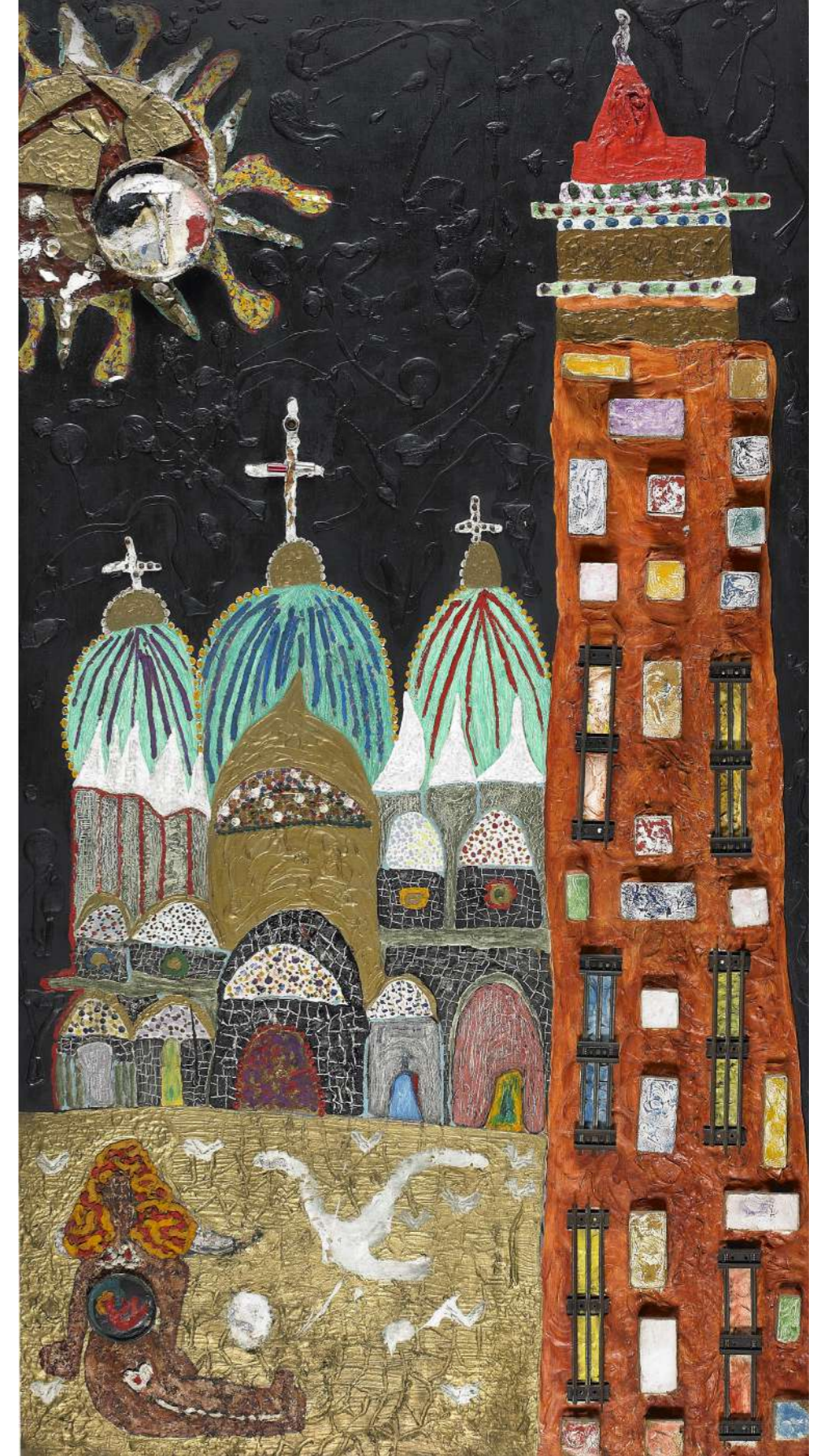


Eva Aeppli and Jean Tinguely, Erdhexen ('Terrestrial Witches'), 1991, Paris, the CNAP collection

News concerning Cnap works linked to *Le Cyclop's* artists

Conveniently coinciding with *Le Cyclop's* reopening, several projects in France highlight works from the Cnap collections created by *Le Cyclop's* artists. From 7 May to 14 November 2022, the Centre Pompidou Metz notably hosts France's first Eva Aeppli retrospective: 'The Sentimental Museum of Eva Aeppli'. Viewers are there invited to contemplate Erdhexen ('Terrestrial Witches', 1991), a collaborative installation by Eva Aeppli and Jean Tinguely, hidden away for over fifteen years...

In addition, the Cnap recently loaned to the Museum of Grenoble the work *Jardin* (1955), a historical relief-painting by Niki de Saint Phalle, currently presented as part of the museum's permanent exhibition.



Niki de Saint Phalle, *Le Jardin*, 1955 Paris, the CNAP collection © Niki Charitable Art Foundation / ADAGP, Paris, 2022 Photo: Yves Chenot

The project's sponsors

The Centre national des arts plastiques (CNAP).
www.cnap.fr

The CNAP (national fine arts centre) is one of the principal administrators of the French Ministry of Culture's policies within the realm of the contemporary visual arts. It continually enriches its national contemporary art collection, which it conserves and promotes via loans and consignments to both French and foreign institutions, as well as via exhibitions and publications. With over 107,000 works acquired from some 22,000 artists over the past two centuries, this collection is representative of the great variety of past and present artistic movements.

An essential cultural entity, the CNAP favours and funds the arts in all their diversity, accompanying both artists and art-world professionals via various support services and programmes. It also contributes to the promotion of sponsored projects through its diverse dissemination efforts.

The Association Le Cyclop
www.lecyclop.com

In 1988, soon after the work's donation to the French State, Jean Tinguely, Niki de Saint Phalle and Pontus Hultén created the Association Le Cyclop to share this monumental creation with the public and ensure its maintenance and protection. During the opening period, the association hosts a dynamic artistic and cultural events programme, inviting guest artists to create new works on-site and also organizing conferences, workshops and research residencies.

Heritage conservation and promotion constitute the association's main missions, ensuring the accessibility and proper maintenance of Jean Tinguely's great 20th-century creation in Milly-la-Forêt. In 2015, the association joined the French chapter of the International Council of Museums (ICOM).

The association also strongly encourages creation and innovation, with a rich artistic events programme: residencies, exhibitions, publications, the production of new artworks, activities tailored to a diversity of publics, etc. Furthermore, since 2012, the association has functioned as a veritable centre of contemporary art, joining the TRAM Paris / Île-de-France network of contemporary art institutions in 2017.

Le Cyclop belongs to the CNAP national art collection. The site's public accessibility and its artistic events programme are both made possible thanks to support from the French Ministry of Culture and the DRAC Île-de-France. The Association Le Cyclop also benefits from funding provided by the Île-de-France Region, the Essonne Department and the municipality of Milly-la-Forêt.



Our sponsors



With the exceptional support of the French Ministry of Culture.

- Institut National du Patrimoine
- Laboratoire de Recherche des Monuments Historiques
- Contributors to MyMajorCompany and Commeon crowdfunding campaigns
- Galerie Georges-Philippe et Nathalie Vallois
- Geoterre
- Niki Charitable Art Foundation

Our partners – Patrons



Clairefontaine



Fulchiron

Fonds de Dotation pour le Soutien et la Valorisation du Cyclop.

Our partners – Médias



Practical information

Le Cyclop, Le bois des Pauvres
91490 Milly-la-Forêt

2022 season:
Open from 22 May to 6 November

Open weekends, and from Wednesday to Sunday
in July & August.

From 10:30 AM to 6:30 PM.

Open weekdays for group bookings.

Admissions

Free admission to *Le Cyclop's* exterior and its artistic
and cultural events.

Guided tour of *Le Cyclop's* interior (45 mins):

Full rate: €9 / Reduced rate: €6

For safety reasons, *Le Cyclop's* interior is closed to children
(even accompanied) under 8 years of age.

Access

From Paris, take the A6 motorway, exit 13 'Milly-la-Forêt', then
head towards Milly. At the Milly roundabout, head towards
Étampes (D837) and 200 meters further turn right onto the
road marked '*Le Cyclop*'.

Car park at 66 rue Pasteur (woodside), then a footpath following
the bike path for 500 meters.

Parking spaces for reduced-mobility visitors available
at the site's entrance.

Contact

+33 (0)1 64 98 95 18
association@lecyclop.com
www.lecyclop.com

Centre national des arts plastiques
Tour Atlantique
1 place de la Pyramide
F-92911 Paris La Défense



www.cnap.fr

Cnap Communications Department contact

Sandrine Vallée-Potelle
sandrine.vallee-potelle@cnap.fr

Communic'Art press agency contact

Chloé Martin
cmartin@communicart.fr
Tel: + 33 (0)1 43 20 12 22

Graphic design: Vanessa Goetz & Guillaume Allard – Atelier Pentagon, assisted by Lucile Delaval



Jean Tinguely
Le Cyclop, 1969-1994
FNAC 95419
Donated by Jean Tinguely
and Niki de Saint Phalle
to the State in 1987 / Centre
national des arts plastiques
© Adagp, Paris, 2022 / Cnap
Photo: Géraud de Viviés

Public reopening of *Le Cyclop*: 22 May 2022

